



Saksframlegg

Saksmappe:
2010/163

Saksbeh:
Hilde Graff

Dato: 24.02.2010
Arkivkode:
323.0

Saksgang

Utvalg	Møtedato
Bydelsutvalget	29.04.2010
Barne - og ungekomiteen	22.04.2010

Ledige barnehageplasser i bydelens barnehager og status ved hovedopptaket 2010.

Sammendrag:

Denne saken omhandler tildeling av barnehageplasser i bydelens barnehager og hvorvidt nytt opptakssystem har påvirket ledighet i tilgjengeligheten på barnehageplasser i bydelens barnehager og status ved hovedopptaket 2010.

Bakgrunn for saken:

I verbalforslag 8 (VB8) ønskes en gjennomgang av ledige barnehageplasser:

” Bydelsutvalget ber bydelsdirektør om å legge frem en sak som belyser hvor stort omfanget av ledige plasser i bydelens barnehager er og skisserer mulige løsninger for å benytte barnehagekapasiteten fullt ut”.

Saksframstilling:

I forkant av tidspunktet hvor verbalvedtaket ble fattet ble det gitt tilbakemelding fra bydelens barnehager og barnehageopptak at det p.g.a. opptakskriteriene var vanskelig å få fullt belegg i bydelens barnehager

Prioritet 3 i opptakssystemet er med på å forsinke opptaksprosessen.

Denne prioriteten ble opprettet i "Forskrift om standardvedtekter for kommunale barnehager i Oslo" januar 2009, jmf. § 8 på bakgrunn av forskrift 16. desember 2005 nr. 1477 om saksbehandlingsregler ved opptak i barnehage jf. § 3 annet ledd og lyder som følger:

Søkere som ikke får sitt første ønske oppfylt, har rett til å bli satt søkerliste ved denne barnehagen.

Det er byrådsavdelingen som har valgt å gi disse en prioritet 3 (kode 3), dette sier ikke forskriften til Barnehageloven noe om.

I løpet av det siste året, fra 1.3.2009-28.02.2010 har vi hatt ca. 100 barn på denne prioriteten. De aller fleste av disse barna takker ja når de får tilbud for annen gang som er deres øverste prioritet.

Dette er barn som allerede har en plass og som da skal bytte til en annen plass og frigir en plass som da blir ledig.

Opptaket er som følger:

Det blir en ledig plass.

Denne plassen tildeles en med prioritet 3 som allerede har et barnehagetilbud, men som ønsker et annet tilbud. De har 10 dagers svarfrist til å takke ja. Det er ingen oppsigelsestid mellom bytte av kommunale barnehager. Når foresatte har takket ja, kan vi sende et nytt tilbud på den ledige plassen som dette barnet utløser. Denne plassen sendes kanskje til et annet barn med prioritet 3, så blir det en runde til. Det er denne "interne" byttingen av barnehage som gjør at det noen ganger tar tid før plassene blir fylt opp.

Bjølsengata 12

Til Bjølsengata barnehage i fjor høst måtte vi sende ut tilbud de ikke hadde søkt på, fordi det ikke gikk an å søke den barnehagen i hovedopptaket. Barnehagen var ennå ikke planlagt etablert ved hovedopptaket. Bortimot alle som takket ja til plass valgte fortsatt å stå på søkerliste for å få sitt første ønske oppfylt. Med bakgrunn i dette tok det unormalt lang tid å få fylt opp barnehagen i Bjølsen gt.12.

Barnehagen Bjølsengata 12 er nå full, og det er veldig liten avgang på barn der. Vi anser dette å ha vært et oppstartproblem og ser ikke denne saken som et problem pr i dag.

Status pr. i dag:

Når vi sender ut tilbud de ikke har søkt på er det stor svarprosent på nei takk. I år har vi vært tidligere ute med å gjøre nye Margarinfabrikken og nye Bjølsenparken barnehage søkbare til hovedopptaket. Vi tror derfor at vi ikke vil få samme problemet i år.

Høsten 2010 vil bydelens barnehageopptak rydde opp i søkerlisten til de som har en prioritet 3. Vi vil sende et brev til alle med forespørsel om de fortsatt ønsker å stå på søkerlista. Dette for å unngå at vi i hvert fall sender tilbud til de som ikke ønsker å bytte barnehage.

Det er også andre ting som er med på å forsinke opptaket i perioder, som f.eks. i fjor høst, august og september. Da var det mange ledige plasser som hopet seg opp, fordi bydelene fikk beskjed fra byrådsavdelingen om å vente med løpende opptak til alle bydelene var ferdig med hovedopptaket (en konsekvens av at Oslo er ett opptakstområde).

Foreldrene sine ønsker skal ha stor innvirkning på opptaket, og det vil derfor alltid finnes en del barn som bytter barnehage.

Oppsummering:

Det vil alltid være noe tomgang på ledige plasser som er resultat av brukernes valgmuligheter, men med mulighet for bedre planlegging av nye barnehager og bedre innarbeidede rutiner tror vi problemet vil bli redusert i inneværende år.

Status ved hovedopptaket 2010:

	2009	2010
Søkere uten barnehageplass som fyller 1 år innen 29.august	473	487
Antall ledige plasser	263	360
Mangel på ledige plasser pr. 01.03.	206	127

Vurdering:

Pr. dags dato mangler bydel 127 plasser. Nye plasser ved Ringnes park barnehage er ikke tatt med. Dette antas å utgjøre ca. 50 plasser. Dette i tillegg til nye ledige plasser i løpet av våren som følge av bl.a. flytting tilsier at vi langt på vei vil klare å dekke bydelens eget behov for barnehageplasser ved hovedopptaket 2010.

Forslag til vedtak:

Saken tas til etterretning

BYDEL SAGENE

Knut Egger
bydelsdirektør

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift

Trykte vedlegg:



Saksframlegg

Saksmappe:
2010/163

Saksbeh:
Hilde Graff,

Dato: 26.03.2010
Arkivkode:
323.0

Saksgang

Utvalg	Møtedato
Bydelsutvalget	29.04.2010
Arbeidsutvalget	27.04.2010
Barne - og ungekomiteen	22.04.2010
Medbestemmelsesutvalget	20.04.2010

Endring av tilbud og omgjøring av stillinger ved Vøyensvingen barnehage

Sammendrag:

Saken omhandler omgjøring av 15 korttidsplasser til 10 heldagsplasser og som følge av dette omgjøring av en 50 % pedagogisk lederstilling og to 60 % assistentstillinger til en 100 % pedagogisk lederstilling og en 100 % fagpedagogstilling i Vøyensvingen barnehage.

Bakgrunn for saken:

Korttidsplassene i Vøyensvingen barnehage, og generelt i bydelen, er vanskelig å få besatt. Dette fører til dårlig utnyttning av kapasitet og økonomisk tap. Det er også vanskelig å rekruttere ansatte til deltidsstillinger.

Saksframstilling:

Det foreslås at 15 korttidsplasser omgjøres til 10 heldagsplasser. Disse fordeles slik at det blir 2 avdelinger med 24 ekvivalenter og 4 ansatte pr. avdeling. Per dags dato er kun 5 av 15 korttidsplasser besatt i Vøyensvingen barnehage. De øvrige korttidsplasser er midlertidig gjort om til heldagsplasser.

Kun en av brukerne er aktuell for korttidsplass til høsten. Denne brukeren vil kunne få tilbud om en heldagsplass eller det kan vurderes å opprettholde tilbudet for den ene det gjelder. Det er ikke ansatte i stillingene som omgjøres.

Økonomiske, organisatoriske og miljørelaterte konsekvenser

Økte utgifter som følge av økning av 30 % stilling vil utlignes gjennom økte inntekter på statstilskudd og reduksjon i tap av inntekt som følge av ubesatte plasser. Omgjøringen får tilnærmet ingen økonomiske konsekvenser.

Forslag til vedtak:

1) 15 korttidsplasser omgjøres til 10 heldagsplasser. Disse fordeles slik at det blir 2 avdelinger med 24 vektall og 4 ansatte per avdeling.

2) To 60 % assistentstillinger og en 50 % pedagogisk lederstilling gjøres om til en 100 % pedagogisk lederstilling og en 100 % fagpedagogstilling (etter modell fra Margarinfabrikken barnehage).

BYDEL SAGENE

Knut Egger
bydelsdirektør

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift



Saksframlegg

Saksmappe:
2010/298

Saksbeh:
Frank Johan Gudevold

Dato: 06.04.2010
Arkivkode:
022.2

Saksgang

Utvalg	Møtedato
Arbeidsutvalget	27.04.2010
Bydelsutvalget	29.04.2010

Deltakelse i forsøk med nytt valgadministrativt datasystem og elektronisk stemmegivning ved kommunestyre- og bydelsutvalgvalget 2011 – valg av bydel

1. Forsøk med nytt valgadministrativt datasystem og elektronisk stemmegivning.

Etter invitasjon fra Kommunal- og regionaldepartementet besluttet Bystyret 11.11.2009 (sak 316) at Oslo kommune skulle søke om å få delta i forsøk med nytt valgadministrativt datasystem og elektronisk stemmegivning under kommunestyre- og fylkestingsvalget i 2011. Søknaden omfattet valg både til kommunestyre og til bydelsutvalg, men var avgrenset til én bydel.

Kommunal- og regionaldepartementet har innvilget søknaden fra Oslo kommune og 10 andre kommuner.

Ergo Group har fått i oppdrag å utvikle både det valgadministrative systemet og systemet for elektronisk stemmegivning.

Siktemålet med det valgadministrative datasystemet er effektivisering av valgarbeidet i kommunene og bedre informasjon til velgerne.

Systemet for elektronisk stemmegivning vil gi velgerne i forsøkskommunene mulighet til å stemme hjemmefra gjennom internett og fra Pcer i forhåndsstemmelokalene. Forsøket med elektronisk stemmegivning gjelder kun forhåndstemmeperioden, ikke på valgdagen(e). Alle velgere vil fortsatt ha mulighet til å stemme som vanlig med papirstemmeseddel enten under forhåndsstemmegivningen eller på valgdagen(e). Hemmelig stemmegivning ivaretas ved at velgeren har mulighet til å "ugyldiggjøre" egen elektronisk stemmegivning ved å avgi ny stemme elektronisk, eller i kontrollerte omgivelser i et valglokale. Stemme avgitt i valglokale kan ikke omgjøres elektronisk. Det arbeides med å etablere en metode for sikker identifikasjon av velgere som stemmer elektronisk. Sikkerheten i e-valgløsningen baserer seg i stor grad på bruk av kryptografiske teknikker.

Kommunaldepartementets mål med forsøket er å etablere en sikker elektronisk valgløsning som gir alle grupper velgere bedre tilgang til å avgi stemme. Det gjelder spesielt velgere med nedsatt funksjonsevne og velgere som oppholder seg i utlandet eller ellers har lang avstand til sitt valglokale. Med ulike språkalternativer vil systemet også komme velgere som har problemer med norsk til hjelp. Systemet vil være intuitivt og veilede velgerne under prosessen.

Forsøket med å stemme over internett skal evalueres av eksterne forskermiljøer. Erfaringene fra forsøket skal gi Stortinget grunnlag for å vurdere om det skal legges til rette for at velgerne i hele landet skal få anledning til å stemme elektronisk, og eventuelt tidsperspektivet for dette. Forsøkskommunene vil bli bedt om å delta i utformingen av prosjektløsninger og i evalueringen av forsøket.

Valgstyret i Oslo ble i møtet 10.03.2010 forelagt sak om å slutte seg til avtale med Kommunal- og regionaldepartementet vedrørende forsøk med e-valg ved kommune- og fylkestingvalget i 2011. Saksfremlegget med vedlegg vedlegges. Saken ble imidlertid utsatt, da Valgstyret ønsket å bruke mer tid på behandlingen.

2. Valg av bydel.

2.1. Forespørsel fra Bystyrets sekretariat.

Bydel Sagene har mottatt en henvendelse fra Bystyrets sekretariat med forespørsel om hvordan bydelen stiller seg til å være eventuell prøvebydel for forsøket med nytt valgadministrativt datasystem og elektronisk stemmegivning. Også bydelene Østensjø, Bjerke, St. Hanshaugen, Stovner, Nordre Aker og Søndre Nordstrand er forespurt. Nevnte 7 bydeler hadde jevnest forhold mellom de to politiske hovedblokkene under kommunestyre- og bydelsutvalgsvalget i 2007.

Henvendelsen til Bydel Sagene ble i første omgangs besvart administrativt, hvor vi blant annet reiste spørsmål om hvilke betingelser bydelen vil bli tilbudt (økonomi, bemanning, organisatorisk handlingsrom) under en eventuell deltakelse og hvor vi gjennomgikk hvilke ressurser bydelen har på områder som står sentralt ved gjennomføring av forsøket (valgekunnskap, IT, informasjon). Samtidig ble det pekt på at bydelen overveier å flytte ett av forhåndsstemmemottakene til annet lokale, noe som kan bli krevende å håndtere samtidig med utprøving av nytt valgadministrativt system.

De aktuelle problemstillinger ble deretter gjennomgått i et møte den 16.03.2010 mellom direktøren for Bystyrets sekretariat og bydelsdirektøren.

Saken ble tatt opp muntlig i Arbeidsutvalget 23.03.2010 og i Bydelsutvalget 25.03.2010. Det fremkom her ønske om å få utarbeidet en sak til Bydelsutvalget.

2.2. Bydelsdirektørens vurdering.

Myndighet til å avgjøre om Oslo kommune skal delta i forsøk med elektronisk stemmegivning/nytt valgadministrativt datasystem ved kommunestyre- og

bydelsutvalgsvalget 2011 er tillagt Bystyret/Valgstyret. Endelig vedtak er ikke fattet i og med at saken ble utsatt i Valgstyrets møte 10.03.2010.

Blir det endelige resultat at Oslo kommune skal delta i forsøket med én bydel, må det besluttes hvilken bydel som skal gjennomføre forsøket på vegne av kommunen. Dette er bakgrunnen for henvendelsen fra Bystyrets sekretariat, og tema for Bydelsutvalget uttalelse. (Spørsmål om elektronisk stemmegivning/nytt valgadministrativt datasystem i seg selv er ønskelig/forsvarlig, eller om det er ønskelig/forsvarlig å iverksette forsøk, ligger utenfor rammen av forespørselen).

Bydelsdirektøren anser at flere forhold kan tale for å velge Bydel Sagene som prøvebydel for elektronisk stemmegivning/nytt valgadministrativt datasystem. Bydelen hører med blant den halvdel av bydelene hvor valgresultatet ved kommunevalget i 2007 var jevnest mellom de to politiske hovedblokkene. Velgersammensetningen er variert, slik at det vil være mulig å undersøke hvordan ulike velgergrupper gjør seg nytte av systemets muligheter og om systemet håndterer spesielle utfordringer tilfredsstillende. Administrativt står bydelen rimelig godt rustet til å ta hånd om oppgaven, med medarbeidere med kunnskap/erfaring blant annet på områdene valgorganisering, IKT-drift og informasjon. Mulig flytting av valglokaler vil imidlertid kunne forsterke belastningen ved utprøving av nytt valgssystem.

Iverksetting av forsøk med nytt valgadministrativt datasystem og elektronisk stemmegivning i bydelen betyr utvilsomt at bydelen må ivareta en langt mer omfattende oppgave enn ved tradisjonell valggjennomføring (*valgteknisk* vil bydelen få status som egen kommune). Samtidig er utprøving av nytt datasystem erfaringsmessig forbundet med risiko, som krever etablering av fullgode reserveløsninger - er valget først i gang er det lite rom for driftsstans og forsinkelser. Både den administrative og IKT-tekniske aktivitet knyttet til forsøket og håndtering av så vel planlagte oppgaver som utilsiktede forhold under den praktiske valgavviklingen medfører behov for ressursmessig styrking – især med hensyn til bemanning - i forhold til ordinær valggjennomføring. I prinsippet får bydelen dekket sine utgifter til valggjennomføring over sentralt budsjett, med utgangspunkt i en fastsatt budsjettramme. Kommuner som deltar i forsøket vil få et tilskudd fra staten til dekning av merutgifter. Det forutsettes at de samlede ressurser som stilles til rådighet for bydelen vil svare fullt ut til det som er påkrevd for en forsvarlig gjennomføring av valgforsøket, forsterket beredskap inkludert.

På denne bakgrunn og under nevnte forutsetning er bydelsdirektøren tilbøyelig til å anbefale at Bydel Sagene erklærer seg villig til å ivareta oppgaven med å gjennomføre forsøk med nytt valgadministrativt datasystem og elektronisk stemmegivning under kommunestyre- og bydelsutvalgsvalget i 2011.

Forslag til vedtak:

Bydelsutvalget stiller seg positiv til at Bydel Sagene medvirker til effektivering av en beslutning om Oslo kommunes deltakelse i forsøk med nytt valgadministrativt datasystem og elektronisk stemmegivning under kommunestyre- og bydelsutvalgssvalget i 2011, ved at bydelen ivaretar oppgaven som prøvebydel.

BYDEL SAGENE

Knut Egger
bydelsdirektør

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift

Trykte vedlegg:

Bystyrets sekretariats saksfremlegg av 05.03.2010 m/ vedlegg, fremlagt i Valgstyret 10.03.2010.

Saksframlegg

Til: Valgstyret
Fra: Direktøren
Saksbeh:
Telefon:

Dato: 05.03.2010
Vår ref(saksnr): 09/01899-10

DELTAKELSE I FORSØK MED ELEKTRONISK STEMMEGIVNING VED
KOMMUNESTYRE- OG BYDELSVALGET 2011 – VALG AV BYDEL

Saken gjelder:

Kommunal- og regionaldepartementet har besluttet at Oslo som en av 11 kommuner får anledning til å delta i forsøk med nytt valgadministrativt datasystem og elektronisk stemmegivning.

Bystyret besluttet 11. november 2009, sak 316 at Oslo kommune etter invitasjon fra Kommunal- og regionaldepartementet skulle søke om å delta i forsøket i forbindelse med kommunestyre- og fylkestingsvalget i 2011. Søknaden fra Oslo kommune omfattet valg til bydelsutvalg i tillegg til kommunestyre- og fylkestingsvalget, avgrenset til en bydel.

Kommunal- og regionaldepartementet har inngått kontrakt med Ergo Group om utvikling av både det valgadministrative systemet og systemet for elektronisk stemmegivning. Dette er altså et utviklingsprosjekt der de endelige løsningene på det nåværende tidspunkt ikke foreligger fullt ut. Det er i tillegg til kompetansen som er etablert i prosjektet i kommunal- og regionaldepartementet engasjert spisskompetanse fra ulike fagmiljøer i Norge til å bidra i utviklingsarbeidet.

De 11 forsøkskommunene skal teste ut et nytt valgadministrativt datasystem. Det valgadministrative datasystemet skal bidra til å effektivisere valgarbeidet i kommunene og medvirke til bedre informasjon til velgerne. Et felles valgadministrativt datasystem vil spesielt sikre og forenkle kommunenes arbeid med utformingen av manntallet. Datasystemet er planlagt innført i alle kommuner etter forsøket i 2011.

Velgere i forsøkskommunene vil også få anledning til å stemme hjemmefra over internett og fra PCer utplassert i forhåndsstemmelokalene. Forsøket med elektronisk stemmegivning gjelder kun forhåndstemmeperioden. Alle velgere vil fortsatt ha mulighet til å stemme som vanlig på papir enten under forhåndstemmeperioden eller på valgdagen. Hemmelig stemmegivning ivaretas gjennom den mulighet velgeren har til å "ugyldiggjøre" egen elektronisk stemmegivning ved å avgi ny stemme elektronisk, eller i kontrollerte omgivelser i et valglokale.

Hvordan velgerne skal identifisere seg/logge seg på valgsystemet er ikke endelig avklart. Prosjektet ønsker fortrinnsvis å benytte det nasjonale e-ID-kortet som vil bli tilgjengelig som en del av det nasjonale ID-kortet. Dette må ikke forveksles med "MinID", som er en svakere

identifikasjon. Om det skulle vise seg å være vanskelig å benytte e-ID-kortet til forsøkene i 2011, kan det tenkes at prosjektet vil benytte MinID, men da vil det bli tatt skritt for å styrke identifiseringen på andre måter.

Kommunaldepartementets mål med forsøket er å etablere en sikker elektronisk valgløsning for stortings-, kommunestyre- og fylkestingsvalg som gir bedre tilgang for å stemme for alle velgergrupper. Dette vil spesielt gjelde for velgere med nedsatt funksjonsevne, velgere som oppholder seg i utlandet og ellers har lang avstand til sitt valglokale. Da det i systemet kan legges inn ulike språkalternativer, vil løsningen også bidra til å gjøre valghandlingen lettere tilgjengelig for velgere som har problemer med norsk skriftspråk. Systemet vil være intuitivt slik at det ikke vil være mulig å foreta feil under valghandlingen – systemet vil veilede velgerne gjennom prosessen.

Løsningen skal sikre en rask valggjennomføring med effektiv ressursbruk i kommunene samt legge til rette for utøvelse av direktedemokrati. Kommunaldepartementet legger til grunn at dagens høye troverdighet til valggjennomføring basert på prinsipp om hemmelig valg skal opprettholdes

Forsøket med å stemme over internett skal evalueres av eksterne forskermiljøer. Erfaringene fra forsøket skal gi Stortinget grunnlag for å vurdere om det skal legges til rette for at velgerne i hele landet skal få anledning til å stemme elektronisk, og eventuelt tidsperspektivet for dette.

Forsøkskommunene vil bli bedt om å delta i utformingen av prosjektløsninger og i evalueringen av forsøket.

Det foreligger et avtaleutkast som følger vedlagt. Avtaleutkastet har til hensikt å regulere ansvarsforholdet mellom Kommunal- og regionaldepartementet og forsøkskommunene. Fra sekretariatets side legges det vekt på at kommunen skal være i stand til å imøtekomme forpliktelsene, både sentralt i sekretariatet og i bydelen, og tilsvarende under utviklingsarbeidet og gjennomføringen av valget. Dette vil være sentralt i forhold til valg av bydel. I sekretariatet vil vi være i stand til å imøtekomme forpliktelsene. Som det fremgår av avtaleutkastet vil det bli gitt kompensasjon for ressursbruken. Valgstyret anmodes om å godkjenne avtaleutkastet.

Direktøren legger fram for valgstyret forslag til gjennomføring av valg av bydel som skal omfattes av forsøket fra Oslo kommune, og Kommunal- og regionaldepartementets avtale for deltakelse i prosjektet.

Bakgrunn

Kommunal- og regionaldepartementet satte i juni 2004 ned en arbeidsgruppe som fikk i oppdrag å vurdere om, og eventuelt hvordan det bør innføres muligheter for å avgi stemme elektronisk ved politiske valg.

Arbeidsgruppen foretok grundige vurderinger av elektronisk stemmegivning i forhold til demokratiske prinsipper og legitimitet, juridiske hensyn, økonomisk-administrative hensyn og teknologiske utfordringer. Arbeidsgruppen konkluderte med at eventuell elektronisk stemmegivning skal være et tillegg til ordinær stemmegivning på papir. Det ble i tillegg anbefalt planmessige forsøk.

Kommunal- og regionaldepartementet sendte arbeidsgruppens rapport på høring og valgstyret i Oslo avga høringsuttalelse til rapporten i møte 20.06.2006, sak 17.

Valgstyret sluttet seg enstemmig til arbeidsgruppens konklusjon samt følgende anbefaling fra administrasjonen:

"Direktøren anbefaler at valgstyret slutter seg til arbeidsgruppens anbefalinger og konklusjoner. Direktøren er av den oppfatning at Oslo kommune i kraft av sin størrelse med tilgang til kompetanse og erfaring bør ha gode forutsetninger for å kunne bidra i forbindelse med forsøksvirksomhet. En eventuell forespørsel om deltakelse i forsøk med elektronisk stemmegivning vil bli forelagt valgstyret til vurdering. Det forutsettes at merutgifter kommunen påføres som følge av å være forsøkskommune dekkes i sin helhet av staten. Det trekkes også fram at det er positivt at flere oppgaver knyttet til planlegging og gjennomføring av valg kan vurderes å overføres til sentralt hold, blant annet et statlig ansvar for manntallet".

Stortinget ga i forbindelse med behandlingen av budsjettet sin tilslutning til at det gjennomføres forsøk med elektronisk valg i forbindelse med kommune- og fylkestingsvalget 2011. Kommunal- og regionaldepartementet etablerte i august 2008 et prosjekt der målet er å prøve ut elektronisk stemmegivning i utvalgte kommuner.

Bystyret behandlet saken i møte 11.11.2009, sak 316 hvor det ble fattet følgende vedtak:

Oslo kommune søker om å få delta i forsøket med elektronisk stemmegivning i forbindelse med valgene i 2011. Et eventuelt forsøk avgrenses til en bydel.

Hemmelig stemmegivning

Kommunal- og regionaldepartementet legger til grunn at hemmelig stemmegivning vil bli ivarettatt ved elektronisk stemmegivning med den mulighet velgerne får til å omgjøre egen stemme.

Velgeren kan trekke sin stemme tilbake ved å angre seg og stemme om igjen uten begrensninger. Det vil si at den som eventuelt blir utsatt for press, eller forsøk på kjøp og salg av stemmer selv kan gjøre om egen stemmegivning. Det er i tillegg slik at en stemme avgitt i kontrollerte omgivelser i et valglokale "overstyrer" enhver stemme avgitt elektronisk. Dette gjelder også for stemmegivning avgitt i valglokale før eventuell elektronisk stemmegivning. Den som har avgitt en stemme i valglokalet kan ikke omgjøre stemmen elektronisk.

Forsøk med elektronisk stemmegivning gjelder kun forhåndsstemmeperioden og ikke på valgdagen. Elektronisk stemmegivning kommer i tillegg til ordinær stemmegivning. Alle som forhåndsstemmer har fortsatt anledning til å stemme på papir.

De 11 forsøkskommunene er Bodø, Bremanger, Drammen, Hammerfest, Mandal, Radøy, Re, Tynset, Vefsen og Ålesund i tillegg til en bydel i Oslo. Om lag 200 000 velgere har stemmerett i forsøkskommunene.

Valg av bydel

Det vises til vedtak i bystyret 11.11.2009, sak 316 der deltakelse i forsøk med elektronisk stemmegivning avgrenses til en bydel.

Deltakelse i forsøk med elektronisk stemmegivning setter visse krav til den bydelen som skal omfattes av forsøket. Bydelen vil få et særlig ansvar for å finne frem til og betjene egnede valglokaler, samt ivareta kontakt med teknisk servicepersonell. Det skal gjennomføres en teknisk test som bydelen blir involvert i. Forsøket krever i tillegg valglokaler med minst 2 uavhengige internettløsninger. Bydelen vil få i oppgave å informere om forsøket i samarbeid med Bystyrets sekretariat.

Bystyrets sekretariat har igangsatt en kartleggingsprosess for å finne egnet bydel. Sekretariatets praktiske tilnærming har vært å starte med de bydeler der fordelingen på de to hovedblokker ved kommunestyre- og bydelsvalget i 2007 var jevnest. Så langt er Østensjø, Bjerke, St. Hanshaugen, Stovner, Sagene, Nordre Aker og Søndre Nordstrand kontaktet. Av disse kan det være naturlig å se videre på en eller to bydeler. Sekretariatet vil utvide kartleggingen til alle bydeler hvis det viser seg å være hensiktsmessig. Det forutsettes at den bydel som velges ønsker å være med på forsøket. Direktøren ber om valgstyrets fullmakt til å velge den best egnede bydel etter en helhetsvurdering.

Direktøren anbefaler valgstyret å fatte følgende vedtak:

1.
Valgstyret slutter seg til avtale vedrørende forsøk med e-valg ved kommune- og fylkestingsvalget i 2011 fra Kommunal- og regionaldepartementet.
2.
Direktøren gis fullmakt til å velge egnet bydel til å delta i forsøk med e-valg ved valg til kommunestyre- og bydelsutvalg i 2011.

Vedlegg: Avtale fra Kommunal- og regionaldepartementet vedrørende forsøk med e-valg ved kommune- og fylkestingsvalget i 2011.

Avtale mellom Kommunal- og
regionaldepartementet ogkommune
.....vedrørende forsøk med e-valg ved kommune-
og fylkestingsvalget i 2011.

Innhold

1. INNLEDNING	3
2. LEVERANSER.....	3
3. ØKONOMISKE FORPLIKTELSER	4
4. VARIGHET OG OPPSIGELSE.....	5
5. UNDERSKRIFTER.....	5

1. Innledning

Avtalen regulerer samarbeidet mellom Kommunal- og regionaldepartementet (KRD) og forsøkskommune vedrørende gjennomføringen av forsøk med nytt elektronisk valgadministrativt system med e-valgsløsning (Internett) ved kommunestyre- og fylkestingsvalget i 2011.

Hensikten med avtalen er å regulere ansvaret mellom KRD og forsøkskommune for oppgaver og leveranser skissert nedenfor. Avtalen er utarbeidet på et overordnet nivå og beskriver hva begge avtalepartene må yte for å få til et vellykket forsøk.

Valgstyret i den enkelte kommune er som tidligere ansvarlig for valggjennomføringen i egen kommune.

Avtalen skal underskrives av avtalepartene.

Avtalen vil være gjeldende i perioden fra 1.mars 2010 og fram til 31.desember 2011

2. Oppgaver og leveranser

KRD skal levere følgende til kommunene ved valggjennomføringen i 2011:

- Nytt valgadministrativt system. Systemløsningen inneholder i hovedsak tre hovedområder, administrativ løsning, e-valgsløsning (Internett) og system for opptelling av papirstemmesedler (skannerløsning). Hvordan systemløsningen i detalj skal tas i bruk ved forsøket i 2011 vil avklares på et senere tidspunkt.
- Sentral drift av løsningen
- Akseptanse-teste systemløsningen sentralt med bistand fra forsøkskommune.
- Etablere elektronisk manntallsløsning i alle valglokaler (både på forhånd og valgdag).
- Betale
- Bistå med å etablere nødvendig teknisk infrastruktur og hardvare (servere og pc'er)
- Utvikle sentrale valgrutiner og systemopplæringsprogram
- Utvikle sentrale informasjonsprogram til bruk i kommunene
- Evaluere forsøket i 2011

Kommunene skal ved valggjennomføringen i 2011 ha ansvar for følgende i egen kommune:

- Personalressurser og kompetanse til planleggingen og gjennomføringen av forsøkene i egen kommune.
- Avsetter kompetanse og ressurser til lokal tilpassing og testing av systemløsningen, både underveis i utviklingsperioden, og endelig før oppstart av valget i 2011
- Ha ansvar for lokal tilpassing og utvikling av kommunens egne:
 - Rutiner
 - Opplæringsprogram
 - Informasjonsmateriell.
- Forberede gjennomføring i egen kommune (teknisk)
 - Valglokalene må tilrettelegges for e-valg (redundant it-kommunikasjon)
 - Internett-tilknytning av kommunen med tilstrekkelig driftsstabilitet for valggjennomføring
 - SLA/TNA (tjenestenivåavtale) må på plass (forholdet til driftsleverandøren – nettverk/kommunikasjon i kommunen)
 - Oppgradering av infrastruktur om nødvendig

- Utplassering og driftssetting av IT-løsningen(PC-er, server og skannere til valglokaler (forhåndsstemmelokaler, valglokaler og opptellingssentral))
- Teste løsningen lokalt i egen kommune før oppstart av valget 2011
- Lokal opplæring av alle egne valgmedarbeidere

Kommunene skal i gjennomføringen av e-valg 2011 prosjektet bistå KRD med følgende oppgaver som gjennomføres sentralt:

- Bidra til utvikling av systemløsningen i spesifikasjonsfasen
- Bidra til testing av systemløsningen sentralt
- Bidra til utvikling av sentrale rutiner
- Bidra i utviklingen av et felles opplæringsprogram
- Bidra i utviklingen av et informasjonsprogram
- Bidra i evalueringen av forsøket etter valget i 2011

3. Økonomiske forpliktelser

Intensjonen er at kommunene skal få dekket ekstrakostnadene de har med å være forsøkskommune ved valget i 2011. Kommunene skal ikke få dekket kostnadene de normalt sett har ved et valg. Unntaket fra dette er kostnadene kommunene har til dataløsning og manntall. Rammetilskuddet kommunene får for å dekke valgkostnadene vil ikke bli justert.

Ny total systemløsning som blir besluttet tatt i bruk og maskinvare dekkes økonomisk fra KRD for valget i 2011.

Oppgradering av teknisk infrastruktur (kommunikasjon) vil i utgangspunktet ikke bli dekket. Kommuner som har spesielle utfordringer kan etter søknad få dekket deler av disse kostnadene. KRD dekker lønnskostnadene til en personalressurs (100 %) fra 1. mars 2010 til 30. september 2011. Dette er kompensasjon for merarbeidet i egen kommune. Kommunene vil få utbetalt ett beløp og står fritt til å benytte flere personer i arbeidet, eventuelt ansette vikarer for de som bidrar. KRD vil overføre midler til kommunene for dette arbeidet når samarbeidsavtale med den enkelte kommune er inngått.

I tillegg dekkes lønn i for arbeidstid gjennom deltagelse på møter og seminarer i Oslo. Da dekkes lønnskostnaden pr dag i Oslo (ikke reisetid) etter regning. Kommunene forskutterer reisekostnader (som forutsettes gjennomført til lavest mulig kostnad) Både lønns- og reiseutgifter faktureres KRD i ettertid 2 ganger i året pr 30/.

Dersom ny systemløsningen ikke er ferdig i tide og senest 1 – én – måned før valgdagen, og kommunen dermed påføres ekstrakostnader som følge av KRDs forsinkelse, plikter KRD å erstatte kommunens ekstrakostnader til valggjennomføringen. Alternativ gjennomføring må gjøres i samarbeid med KRD og dekking av kostnadene må være avtalt med KRD på forhånd. KRD vil ikke ha noen økonomiske forpliktelser etter forsøket i 2011.

4. Varighet og oppsigelse

Avtalen varer i perioden 01.03.2010 – 31.12.2011

For å få til et vellykket forsøk er det viktig at avtalepartene har forutsigbarhet i planleggingen og gjennomføringen av prosjektet. Prosjektet og derigjennom innsatsen fra forsøkskommunene må tilpasses framdriften til systemleverandøren. Det tilstrebes at møter avtales minst 2 uker i forveien, men det vil også innkalles til møter/samlinger på kortere varsel. Det vil da ikke forventes at alle forsøkskommunene kan stille. Forsøket vil bli gjennomført i det omfang som KRD beslutter.

5. Underskrifter

Vi forplikter oss til å gjennomføre forsøk med e-valg ved valget i 2011 i forhold til denne avtalen.

Dato:

.....

avdelingsdirektør
Kommunal- og regionaldepartementet

.....

Rådmann
Kommune xxx



Saksframlegg

Saksmappe:
2008/1108

Saksbeh:
Ragnhild Bævre, tlf 23474068

Dato: 25.03.2010
Arkivkode:
011.9

Saksgang

Utvalg	Møtedato
Kultur- og nærmiljøkomiteen	21.04.2010
Bydelsutvalget	29.04.2010

Navnsetningsvedtak - offisiell forkortelse på lange gate-, vei- og plassnavn i Oslo

Bakgrunn for saken:

I forskrift til matrikkelloven som trådte i kraft 01.01.2010, heter det i kapittel 12, §51:

(1) Kommunen skal tildele alle gater, veger, stier, plasser og områder som blir brukt til offisiell adressering, et navn som er entydig innenfor kommunen. Skrivemåten fastsettes etter reglene i lov av 18. mai 1990 nr. 11 om stadnamn. Navnet føres i matrikkelen som adressenavn for vedkommende gate, veg, sti, plass eller område. Dersom navnet er på flere enn 22 posisjoner, skal det ved tildelingen også fastsettes en forkortelse for navnet. Forkortelsen skal være entydig innenfor kommunen, og kan i alle sammenhenger brukes i stedet for adressenavnet.

Saksframstilling:

Bydel Sagene har fått oversendt en liste med Statens kartverks forslag til forkortelser av for lange gate-, vei- og plassnavn i Oslo fra Byrådsavdelingen for kultur og utdanning. Bydelsutvalget blir bedt om å fatte vedtak om offisielle forkortelser i egen bydel.

I Bydel Sagene er følgende navn mer enn 22 tegn og har fått foreslått forkortelser:

Fullt navn	Statens kartverks forslag til offisiell forkortelse
Birch-Reichenwalds gate	Birch-Reichenwalds g.
Christian Michelsens gate	Christian Michelsens g.
Hans Nielsen Hauges gate	Hans Nielsen Hauges g.
Hans Nielsen Hauges plass	Hans Nielsen Hauges pl
Jolly Kramer-Johansens gate	Jolly K.-Johansens g.

Forslag til vedtak:

- Bydelsutvalget vedtar Statens kartverks forslag til forkortelser av for lange gate-, vei- og plassnavn i Bydel Sagene.

BYDEL SAGENE

Knut Egger
bydelsdirektør

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift

Trykte vedlegg:

Utrykte vedlegg:

- Brev fra Byrådsavdelingen for kultur og utdanning
- Brev fra Plan- og bygningsetaten til byrådsavdelingen
- Liste over foreslåtte forkortelser



Oslo kommune
Byrådsavdeling for kultur og utdanning

Bydel 1-15

Dato: 25.01.2010

Deres ref:

Vår ref (saksnr):

Saksbeh:

Arkivkode:

201000080-2

Mona Hoset, 23 46 16 68

011

NAVNETTINGSVEDTAK - OFFISIELL FORKORTEELSE PÅ LANGE GATE-, VEI- OG PLOSSNAVN I OSLO

Vedlagt oversendes brev av 07.01.2009 fra Plan- og bygningsetaten med informasjon om henvendelse fra Statens kartverk om at det f.o.m. 01.01.2010 skal legges inn en kortversjon av alle adressenavn på over 22 tegn.

I vedlagte liste er det tatt inn adressenavn i Oslo med over 22 tegn. Matrikkelavdelingen ber om at det vedtas offisiell kortform. Listen inneholder forslag til kortform som skal legges inn i matrikkelen. Hvert enkelt bydelsutvalg må gjennomgå listen, og gi Statens kartverk tilbakemelding når det gjelder navn lokalisert til vedkommende bydel.

Inntil det blir vedtatt offisielle forkortelser, vil forkortelsene som ligger i matrikkelen være det offisielle navnet kuttet etter 22 tegn.

Vi ber om at bydelene ved fremtidige navnettingsvedtak merker seg kravet om at det skal vedtas en kortversjon for adressenavn på over 22 tegn.

Med hilsen

Eli Vorkinn
seksjonssjef

Mona Hoset
spesialrådgiver

Godkjent og ekspedert elektronisk

Vedlegg: Liste over gater, veier og plasser med navn på flere enn 22 tegn

Kopi til: Plan- og bygningsetaten

Byrådsavdeling for kultur og
utdanning

108

Postadresse:

Rådhuset, 0037 Oslo

E-post: postmottak@byr.oslo.kommune.no



Oslo kommune Plan- og bygningsetaten

Byrådsavdeling for kultur og utdanning
V/Mona Hoset
Rådhuset
0037 OSLO
postmottak@byr.oslo.kommune.no

Dato: 07-01-2010

Deres ref:

Vår ref (saksnr): 201000125-1
Oppgis alltid ved henvendelse

Saksbeh: Kristin Tveit

Arkivkode: 011.4

OFFISIELL FORKORTEELSE PÅ LANGE GATE-, VEI- OG PLOSSNAVN I OSLO

I forskrift til matrikkelloven som trådte i kraft 01.01.2010, heter det i kapittel 12, §51:

” (1) Kommunen skal tildele alle gater, veger, stier, plasser og områder som blir brukt til offisiell adressering, et navn som er entydig innenfor kommunen. Skrivemåten fastsettes etter reglene i lov 18. mai 1990 nr. 11 om stadnamn. Navnet føres i matrikkelen som adressenavn for vedkommende gate, veg, sti, plass eller område. Dersom navnet er på flere enn 22 posisjoner, skal det ved tildelingen også fastsettes en forkortelse for navnet. Forkortelsen skal være entydig innenfor kommunen, og kan i alle sammenhenger brukes i stedet for adressenavnet.”

Plan- og bygningsetaten har i denne forbindelse fått følgende henvendelse fra Statens kartverk:

”Etter nyttår skal det legges inn en kortversjon av alle adressenavn på over 22 tegn. Det kortnavnet som legges inn i matrikkelen vil bli offisiell kortversjon av adressenavnet.

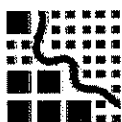
I Oslo finnes det fra tidligere noen adressenavn med over 22 tegn, se vedlagt liste. Matrikkelavdelingen ber om at det vedtas offisiell kortform for alle de utlistede adressenavnene og at de legges inn i matrikkelen..

Den vedlagte filen med lange adressenavn inneholder datafeltene kommunenr, adressekode, adressenavn, adressenavn (avkuttet etter 22 tegn) og forslag til kort adressenavn. I arbeidet med å foreslå kortform har Matrikkelavdelingen tatt utgangspunkt i de reglene om forkorting som er nevnt i kapittel 12.1 i adresseveilederen, men disse reglene er ikke fulgt slavisk. Eksempelvis har de i noen tilfeller fjernet punktum etter ”v.”, ”g.” og ”pl.” for å unngå større forkortinger.”

Ettersom myndigheten til å vedta adressenavn ikke ligger hos Plan- og bygningsetaten, sender vi saken over til byrådsavdeling for kultur og utdanning for videre behandling. Samtidig ber vi om at bydelene blir informert om at de heretter må vedta en offisiell forkortelse på maksimum 22 karakterer for all adressenavn som i sin offisielle form er på flere enn 22 karakterer.

Inntil det blir vedtatt offisielle forkortelser, vil forkortelsene som ligger i matrikkelen være det offisielle navnet kuttet etter 22 tegn.

109



Plan- og bygningsetaten
Boks 364 Sentrum
0102 Oslo

Besøksadresse:
Vahls gate 1, 0187 Oslo
www.pbe.oslo.kommune.no

Sentralbord: 02 180
Kundesenteret: 23 49 10 00
Telefaks: 23 49 10 01
E-post: postmottak@pbe.oslo.kommune.no
Bankgiro: 6003.05.58920
Org.nr.: 971 040 823 MVA

PLAN- OG BYGNINGSETATEN
Avdeling for Geodata
GAB-enheten

Kristin Tveit
saksbehandler

Vedlegg:

Liste over gater, veier og plasser med navn på flere enn 22 karakterer.

Komm	Adr.-kode	Adressenavn	Kort adressenavn - kutta etter 22 teikn	Kort adressenavn - forslag
0301	21522	ALBERT NORDENGENS PLASS	ALBERT NORDENGENS PLAS	ALBERT NORDENGENS PL.
0301	10085	ALEXANDER KIELLANDS PLASS	ALEXANDER KIELLANDS PL	ALEXANDER KIELLANDS PL
0301	21511	ANETTE THOMMESENS PLASS	ANETTE THOMMESENS PLAS	ANETTE THOMMESENS PL.
0301	10210	ARBEIDERSAMFUNNETS PLASS	ARBEIDERSAMFUNNETS PLA	ARBEIDERSAMFUNNETS PL.
0301	10231	ARKITEKT STECKMESTS VEI	ARKITEKT STECKMESTS VE	ARKITEKT STECKMESTS V.
0301	10601	BIRCH-REICHENWALDS GATE	BIRCH-REICHENWALDS GAT	BIRCH-REICHENWALDS G.
0301	10625	BISKOP JENS NILSSØNS GATE	BISKOP JENS NILSSØNS G	BISKOP JENS NILSSØNS G
0301	10722	BJØRNSTJERNE BJØRNSONS PLASS	BJØRNSTJERNE BJØRNSONS	BJØRNSTJ. BJØRNSONS PL
0301	11064	CHARLOTTE ANDERSENS VEI	CHARLOTTE ANDERSENS VE	CHARLOTTE ANDERSENS V.
0301	11069	CHRISTIAN BENNECHES VEI	CHRISTIAN BENNECHES VE	CHRISTIAN BENNECHES V.
0301	11071	CHRISTIAN FREDERIKS PLASS	CHRISTIAN FREDERIKS PL	CHRISTIAN FREDERIKS PL
0301	11073	CHRISTIAN FREDERIKS VEI	CHRISTIAN FREDERIKS VE	CHRISTIAN FREDERIKS V.
0301	11081	CHRISTIAN MICHELSENS GATE	CHRISTIAN MICHELSENS G	CHRISTIAN MICHELSENS G
0301	11094	CHRISTOFFER HELLUMS VEI	CHRISTOFFER HELLUMS VE	CHRISTOFFER HELLUMS V.
0301	11095	CHRISTOPHER HANSTEENS VEI	CHRISTOPHER HANSTEENS	CHRIST. HANSTEENS VEI
0301	21344	EINAR GERHARDESEN PLASS	EINAR GERHARDESEN PLAS	EINAR GERHARDESEN PL.
0301	20078	EINAR TAMBARSKJELVES PLASS	EINAR TAMBARSKJELVES P	E. TAMBARSKJELVES PL.
0301	11609	ERLING SKJALGSSONS GATE	ERLING SKJALGSSONS GAT	ERLING SKJALGSSONS G.
0301	11658	EYSTEIN TORKILDSENS VEI	EYSTEIN TORKILDSENS VE	EYSTEIN TORKILDSENS V.
0301	12514	GUNNAR SCHJELDERUPS VEI	GUNNAR SCHJELDERUPS VE	GUNNAR SCHJELDERUPS V.
0301	12618	HALVOR BLINDERENS PLASS	HALVOR BLINDERENS PLAS	HALVOR BLINDERENS PL.
0301	12657	HANS MØLLER GASMANNS VEI	HANS MØLLER GASMANNS V	HANS MØLLER GASMANNS V
0301	12660	HANS NIELSEN HAUGES GATE	HANS NIELSEN HAUGES GA	HANS NIELSEN HAUGES G.
0301	12663	HANS NIELSEN HAUGES PLASS	HANS NIELSEN HAUGES PL	HANS NIELSEN HAUGES PL
0301	12681	HARALD LØVENSKIOLDS VEI	HARALD LØVENSKIOLDS VE	HARALD LØVENSKIOLDS V.
0301	12964	HIERONYMUS HEYERDAHLS GATE	HIERONYMUS HEYERDAHLS	H. HEYERDAHLS GATE
0301	13012	HOFFSJEF LØVENSKIOLDS VEI	HOFFSJEF LØVENSKIOLDS	HOFFSJ. LØVENSKIOLDS V
0301	13337	INGELBRECHT KNUDSSØNS GATE	INGELBRECHT KNUDSSØNS	INGELBR. KNUDSSØNS G.
0301	20684	JOHAN HALVORSEN TERRASSE	JOHAN HALVORSEN TERRA	JOHAN HALVORSEN TERR.
0301	13466	JOHAN NYGAARDSVOLDS PLASS	JOHAN NYGAARDSVOLDS PL	JOHAN NYGAARDSVOLDS PL
0301	13467	JOHAN SCHARFFENBERGS VEI	JOHAN SCHARFFENBERGS V	JOHAN SCHARFFENBERGS V
0301	13479	JOHAN THRONE HOLSTS PLASS	JOHAN THRONE HOLSTS PL	JOHAN THRONE HOLSTS PL
0301	21362	JOLLY KRAMER-JOHANSENS GATE	JOLLY KRAMER-JOHANSENS	JOLLY K.-JOHANSENS G.
0301	20656	KAROLINE KRISTIANSENS VEI	KAROLINE KRISTIANSENS	KAROL. KRISTIANSENS V.

111

Komm	Adr.-kode	Adressenavn	Kort adressenavn - kutta etter 22 teikn	Kort adressenavn - forslag
0301	13665	KATTI ANKER MØLLERS VEI	KATTI ANKER MØLLERS VE	KATTI ANKER MØLLERS V.
0301	21493	KIRSTEN FLAGSTADS Plass	KIRSTEN FLAGSTADS PLAS	KIRSTEN FLAGSTADS PL.
0301	20122	KOMMANDØR T.I.ØGRIMS Plass	KOMMANDØR T.I.ØGRIMS P	KOMM. T.I. ØGRIMS PL
0301	20123	KONGSHAVN KAI NORDRE SØNDRE	KONGSHAVN KAI NORDRE SØ	Bør omnamnast
0301	13881	KONSUL SCHJELDERUPS VEI	KONSUL SCHJELDERUPS VE	KONSUL SCHJELDERUPS V.
0301	14010	KRONPRINSESSE MARTHAS Plass	KRONPRINSESSE MARTHAS	KRONPRINS. MARTHAS PL.
0301	21439	MARGRETHE MUNTHERS Plass	MARGRETHE MUNTHERS PLAS	MARGRETHE MUNTHERS PL.
0301	14670	MARTIN BORREBEKKENS VEI	MARTIN BORREBEKKENS VE	MARTIN BORREBEKKENS V.
0301	14675	MARTINUS LØRDAHLS Plass	MARTINUS LØRDAHLS PLAS	MARTINUS LØRDAHLS PL.
0301	15715	PRESIDENT HARBITZ' GATE	PRESIDENT HARBITZ' GAT	PRESIDENT HARBITZ' G.
0301	15753	PROFESSOR ASCHEHOUGS Plass	PROFESSOR ASCHEHOUGS P	PROF. ASCHEHOUGS PL.
0301	15754	PROFESSOR BIRKELANDS VEI	PROFESSOR BIRKELANDS V	PROFESSOR BIRKELANDS V
0301	15760	PROFESSOR LOCHMANN'S GATE	PROFESSOR LOCHMANN'S GA	PROFESSOR LOCHMANN'S G.
0301	21526	SALMAKERSVENN MARIUS JANTZENS Plass	SALMAKERSVENN MARIUS J	SALMSV. M. JANTZENS PL
0301	16340	SIGBJØRN OBSTFELDERS VEI	SIGBJØRN OBSTFELDERS V	SIGBJØRN OBSTFELDERS V
0301	16352	SIGURD A.DANIELSENS VEI	SIGURD A.DANIELSENS VE	SIGURD A.DANIELSENS V.
0301	20168	SJURSØYKAI NORDRE ØSTRE SØNDRE	SJURSØYKAI NORDRE ØSTR	Bør omnamnast
0301	21517	SOGNEPREST ASLE ENGERS Plass	SOGNEPREST ASLE ENGERS	SOGNEPR. A. ENGERS PL.
0301	16954	STATSRÅD MATHIESENS VEI	STATSRÅD MATHIESENS VE	STATSRÅD MATHIESENS V.
0301	18166	VERKSEIER FURULUNDS VEI	VERKSEIER FURULUNDS VE	VERKSEIER FURULUNDS V.
0301	16804	ZAHLKASSERER SCHAFTS Plass	ZAHLKASSERER SCHAFTS P	ZAHLKASSER. SCHAFTS PL



Saksframlegg

Saksmappe:
2008/1

Saksbeh:
Dagny Meltvik,

Dato: 07.04.2010
Arkivkode:
240.4

Saksgang

Utvalg	Møtedato
Eldrerådet	19.04.2010
Helse- og sosialkomiteen	22.04.2010
Bydelsutvalget	29.04.2010

Tilsynsbesøk ved Sagenehjemmet og Akerselva sykehjem 17.2.10

Tilsynsutvalg 1 i bydel Sagene foretok tilsyn ved institusjonene den 17.2.10. Vedlagt følger protokoll fra tilsynene, samt Sykehjemsetatens tilbakemeldinger på tilsynene.

Bydelsdirektørens forslag til vedtak:

Protokoller fra tilsynsbesøk ved Sagenehjemmet og Akerselva sykehjem 17.2.10 tas til orientering.

BYDEL SAGENE

Knut Egger
bydelsdirektør

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift

Trykte vedlegg:

Protokoll – Sagenehjemmet 17.2.10
Protokoll – Akerselva sykehjem 17.2.10
Brev fra SYE d. 29.3.10 (Akerselva sykehjem)
Brev fra SYE d. 18.3.10 (Sagenehjemmet)

Protokoll fra møte i TILSYNSUTVALG 1 i Bydel Sagene

I. Institusjon: SAGENEHJEMMET

Møtedato: 17.02.10

Møtestart kl.: 12.15

Besøksnr.: 01/2010

Anmeldt:

Uanmeldt: X

Tilstede fra tilsynsutvalget: Toril Knatterød, Rudolf Neverdal, Sveinung H. Haugen

Tilstede fra institusjonens administrasjon:

Avd. Leder/sykepleier Liv Molvig

Kort sammendrag av informasjonen:

Snakket kort om hva som har skjedd ved avdelingen sist vi var der (26.02.09) med bl.a ansatte, miljø og fravær.

- Har søkt om en del midler til forskjellige aktiviteter og formål. De er i gang med å starte opp med en filosofkveld hvor man kan ha en diskusjonsstund med bl.a samtalegrupper.

En pleieassistent er i praksis som etterhvert skal utdanne seg til hjelpepleier.

II. Tilsyn post: 3. etg Somatisk

Leder: se over

1. **Kort sammendrag av informasjonen:**
se over
2. **Bedømmelse av lokalitetene (fellesrom/utesteder/har alle enerom?)**
Lyse og fine
3. **Bedømmelse av hygieniske forhold:**
Bra
4. **Bedømmelse av tekniske hjelpemidler**
Bra
5. **Hvordan er de brannforebyggende forhold:**
Alle rømningsveier er godt skiltet
6. **Bedømmelse av personalforhold (har en relevant fagutdanning på posten, stabilitet i bemanningen, forholdet ansatte i mellom, forholdet til overordnede etc.):**
De har 16,5 Dagsverk som utgjør 10-12 fast ansatte + ekstravakter hvorav 49,9% utgjør nattstillinger. Har per i dag to sykepleiestudenter. Alle ansatte i avdelingen er jevnt fordelt på kvinner og menn med spenning i alle aldersgrupper.

7. **Helsefaglige forhold:**
Jobber aktivt med arbeidsmiljøet. Per i dag ligger fraværet på ca 7-9% hvorav tre langtidssykemeldt av disse er to i redusert arbeidsprosent
8. **Har utvalget snakket med beboerne?** **Ja: X** og pårørende (datter) **Nei:**
9. **Brukers opplevelse av institusjonsoppholdet, hvordan opplever tilsynsutvalget at brukerne får forsvarlig omsorg og hjelp, og blir behandlet med respekt? (f.eks. samtale med personalet):**
Sprek dame på 96 år som har bodd på hjemmet i 4 år. Trivdes godt, likte å synge (sang litt for oss også) Hadde tidligere sunget i kor i sitt tidligere liv. Hun kommer opprinnelig fra Trondheim slik at dialekteten var intakt. Datter skrøt av personalet som gjorde en god insats

III. Referatet er godkjent av utvalget ved møtets avslutning. Møtet hevet kl.: 13.20

Underskrift av tilsynsutvalget:

Sveinung H. Haugen
leder

Toril Knatterød
Medlem

Rudolf Neverdal
Medlem

(elektronisk signert)

NB! Protokollen er lagt fram for institusjonens leder for korrigerings av eventuelle faktiske feil.

Kopi: Bydelsutvalget ved bydelsadministrasjonen

Protokoll fra møte i TILSYNSUTVALG 1 i Bydel Sagene

I. Institusjon: AKERSELVA SYKEHJEM **Møtedato: 17.02.10**

Møtestart kl.: 10.00 **Besøksnr.: 01/2010** **Anmeldt: X** **Uanmeldt:**

Tilstede fra tilsynsutvalget: Rudolf Neverdal, Toril Knatterød, Sveinung H. Haugen.

Tilstede fra institusjonens administrasjon:
Institusjonsjef Lena Sand

Kort sammendrag av informasjonen:

Snakket litt generelle til ting om bl.a fravær og hva som har skjedd ved sykehjemmet siden sist vi hadde anmeldt besøk og inst. Sjef hadde noe hun ville ta opp med oss.

- Institusjonsjef informerte om at de skulle gjenoppta eget brukerråd som utgjør 7 beboere inst. sjef som er ca annen hver måned med start fra mars -10. De har også pårørende møter med temaer, ledergruppen er også med på dette. De har hatt dette tidligere for noen år siden, men dette fungerte ikke da.

Hun informerte også om at de kunne tenke seg et røykefritt sykehjem innen 2011 for ansatte, de har planer å starte med en avdelingen som pilot og etterhvert hele sykehjemmet.

- Sykefraværet ligger i dag på ca 13,8%. Det er lite kortidsfravær. Dette synes de selv er noe høyt og har i gang satt egne tiltak for å forbedre dette. De skal jobbe med nærversamarbeid i 2010 og da er det et tilbud om massasje som er et av tiltakene. Ansatte betaler en egenandel og sykehjemmet sponser noe i en 3. mnd. periode.

Da det har forekommet noe forskjellige tall i forhold til diverse lister (bydel, tidligere rapporter og SYE)

Oppsummering av plasser:

16 Dement

17 Kortid

16 Forsterket psykiatri

8 Lindrende enhet (Hospice avdeling)

II. Tilsyn post: Lindrende enhet (Hospice avdeling) 5 N **Leder:** Ikke tilstede

1. Kort sammendrag av informasjonen:

Fikk ett oss omkring på den nye avdelingen og inst. sjef viste oss rundt

2. Bedømmelse av lokalitetene (fellesrom/utesteder/har alle enerom?)

Egne rom med hver sin egen r med eget badrom. Lyse og fine fellesrom og et stort kjøkken.

3. **Bedømmelse av hygieniske forhold:**
Nytt og fint
4. **Bedømmelse av tekniske hjelpemidler**
Mye nytt av tekniske hjelpemidler
5. **Hvordan er de brannforebyggende forhold:**
Gode opplyste rømningsveier
6. **Bedømmelse av personalforhold (har en relevant fagutdanning på posten, stabilitet i bemanningen, forholdet ansatte i mellom, forholdet til overordnede etc.):**
Personalet har det vært en del utskiftninger i starten, men dette har bedret seg nå. Har også et eget pårørende rom hvor pårørende kan overnatte på ved besøk.
8. **Har utvalget snakket med beboerne? Ja: Nei: X**
11. **Andre merknader (f.eks. forhold/ting som bør rettes/fornyes):**
Har tatt i bruk eget Sparom som er populært for beboere og ansatte som de nå skal videreutvikle.

III. Referatet er godkjent av utvalget ved møtets avslutning. Møtet hevet kl.: 11.15
Avsluttet med lunsj i kantinen.

Underskrift av tilsynsutvalget:

Sveinung H. Haugen
Leder

Toril Knatterød
Medlem

Rudolf Neverdal
Medlem

(elektronisk signert)

NB! Protokollen er lagt fram for institusjonens leder for korrigering av eventuelle faktiske feil.

Kopi: Bydelsutvalget ved bydelsadministrasjonen



Oslo kommune
Sykehjemsetaten
Administrasjonen

31 MAR 2010

Bydel Sagene
Postboks 4200 Nydalen,
0401 Oslo

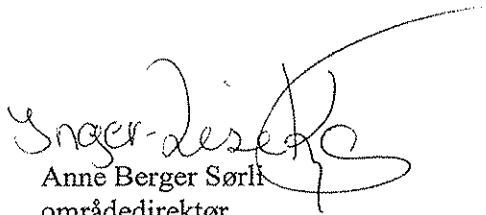
Deres ref:	Vår ref (saksnr):	Saksbeh:	Dato: 29.03.2010
2008/1	201000002-8	Inger-Lise Kjos, 23433064	Arkivkode: 204

RAPPORT FRA ANMELDT TILSYN VED AKERSELVA SYKEHJEM DEN 17.02.10

Vi viser til ovennevnte rapport, vi har ingen ytterligere kommentarer.
Rapporten tas for øvrig til orientering.

Med hilsen


for
Bente Riis
etatsdirektør


for
Anne Berger Sørli
områdedirektør



Sykehjemsetaten
Administrasjonen

Postadresse:
Postboks 435, Sentrum
0103 Oslo
E-post: postmottak@sye.oslo.kommune.no

Besøksadresse:
Nedre Slottsgt. 3

Telefon: 02 180
Telefaks: 23 43 30 09

198



Oslo kommune
Sykehjemsetaten
Administrasjonen

19 MAR 2010

Bydel Sagene
Postboks 4200 Nydalen
0401 OSLO

Deres ref:
Dagny Meltvik
2008/1

Vår ref (saksnr):
201000003-18

Saksbeh:
Charlotte Grüner

Dato: 18.03.2010

Arkivkode:
204

SAGENEHJEMMET - TILSYNSRAPPORT FRA UANMELDT BESØK 17.02.2010

Vi viser til Deres brev av 15.3.10 vedlagt rapport fra ovennevnte tilsynsbesøk.

Rapporten har vært forelagt Sagenehjemmet som ikke har noen kommentarer.

Sykehjemsetaten tar rapporten til orientering.

Med hilsen


Bente Riis
etatsdirektør


Ingrid Kähler Knutsen
fung.områdedirektør III

Kopi: Sagenehjemmet, Maridalsveien 177c, 0469 Oslo



Sykehjemsetaten
Administrasjonen

Postadresse:
Postboks 435, Sentrum
0103 Oslo
E-post: postmottak@syk.oslo.kommune.no

Besøksadresse:
Nedre Slottsgt. 3

Telefon: 02 180
Telefaks: 23 43 30 09

119



Saksframlegg

Saksmappe:
2008/92

Saksbeh:
Vibeke Heiberg,

Dato: 21.03.2010
Arkivkode:
027.0

Saksgang

Utvalg	Møtedato
Helse- og sosialkomiteen	22.04.2010
Bydelsutvalget	29.04.2010

ELDRERÅDETS ÅRSMELDING 2009

Medlemmer:

Berit Johansen - leder
Jon Gjønnnes - nestleder
Leif Eriksen
Aud Johansen
Inger Johanna Svärd
Ole Jørgen Nyhagen

Torshovdalen pensjonistforening
Beboer i bydelen
Sagene-Torshov seniorsenter
Ila pensjonistforening
Sagene-Torshov seniorsenter
politisk oppnevnt (SV)

Varamedlemmer:

Erik Hagen
Irene Arnesen

Beboer i bydelen
Sagene-Torshov seniorsenter

Virksomheten

På nasjonalt nivå fikk Eldres helse og omsorgsbehov økt oppmerksomhet i 2009. Utfordringer omfatter: Økende antallet eldre i årene framover, endringer i sykdomsbildet, bedret samhandling mellom primær- og spesialisthelsetjenesten, økt rolle for kommunene - kfr Regjeringens forslag om en samhandlingsreform. På bydelsnivå kan en rekke politiske saker i 2009 ses i en slik sammenheng: fastlegenes rolle; forslag om storbylegevakt; Seniorsentrets rolle og samarbeid med hjemmetjenester; tannhelse for eldre; psykisk helsearbeid; boligsosialt utviklingsprogram, samt enkeltsaker innen bolig/omsorg (Sandakerveien 61, Vøyensvingen 4-6, Treschows gt.2)

Mange års nedgang i antall eldre i bydelen er nå i ferd med å snu. Høyt behov for omsorgstjenester henger også sammen med psykiske helseproblemer. Samhandling mellom forskjellige nivå og aktører innen helse og omsorg er et aktuelt tema.

Det ble avholdt 9 møter i Eldrerådet i 2009. I tillegg til å behandle BU-saker som angår eldre, har Rådet fått orientering om ulike sider av helse- og omsorgstilbudet til beboerne i bydelen.

På møtet 16. februar orienterte lederen av søknadskontoret for eldre- og funksjonshemmede, Jorunn Hauland, om samarbeidet med Lovisenberg diakonale sykehus, som nå er lokalsykehus for bydel Sagene (samt for Gamle Oslo, Grünerløkka og St Hanshaugen). Samarbeidet er lagt godt til rette. Det omfatter først og fremst somatisk indremedisin; kirurgi utføres fortsatt ved Ullevål (UUS), som også er bydelens samarbeidspartner innen psykiatri. Høring om storbylegevakt ble behandlet i møtet 16.3. Rådet pekte på behov for bedre legevaktjenester til sykehjemsboere og hjemmeboende eldre.

20. april hadde Rådet besøk av Knut Erik Aas, fra Frivillighetssentralen – Sagene nærmiljø-senter. Samarbeidet med Sagene-Torshov seniorsenter, er utvidet etter at Seniorsentrets avdeling Bjølsen ble nedlagt.

Rådet må noen ganger bemerke at BU-saker av generell betydning for eldre ikke blir ført opp på sakskartet til Rådet. I forbindelse med BU-sak 09/40 "Boligsosialt utviklingsprogram" uttalte Rådet blant annet:

"..programmet må også ses i sammenheng med planer, forslag og diskusjon om utvikling av boformer og tjenestetilbud tilpasset eldre... Eldre rådet ønsker for sin del å holde seg orientert og delta i det videre arbeid med programmet"

Ved BUs behandling ble en anmodning om at Eldrerådet og Rådet for funksjonshemmede blir trukket med i arbeidet, føyd til innstillingen fra Bydelsdirektøren.

Fastlegenes rolle ble drøftet i møtet 14.5. Rådet sluttet seg til innstillingen: "Bydel Sagene vil i samarbeid med fastlegene sette fokus på forebyggende arbeid og vil oppfordre fastlegene spesielt til oppfølging av eldre listepasienter som en viktig del av det forebyggende helsearbeidet".

Forebyggende helsearbeid ble tema også på møtet 16.9, der Rådet ble fremmet som merknad:

"Eldres muligheter for å mestre egen hverdag avhenger bl a av psykisk helsetilstand. Psykisk helsearbeid har således en viktig forebyggende funksjon innen eldreomsorg. På den annen side kan lavterskel omsorgstilbud, f eks eldresentre, virke forebyggende på utvikling av psykisk uhelse. Etter Rådets oppfatning bør denne siden av forebyggende psykisk helsearbeid få mer oppmerksomhet i vår bydel"

På møtet 19.10 redegjorde Helse- og sosialsjef Inger Lise Myklebust for budsjettarbeidet. Hun nevnte blant annet at samarbeid med Geriatrisk avdeling, Lovisenberg innen demens. Den nye sjefen for hjemmetjenestene Turid Melhuus, presenterte seg og tok for seg utfordringer innen tjenestene. En interessant utvikling i 2009 er Samarbeidet mellom Sagene-Torshov seniorsenter og hjemmetjenestene i Sandakerveien 61.

16.11 hadde rådet besøk av eldreombud Anne Myhr som fortalte om ombudets arbeidsmåte og saksgang, i enkeltsaker, som høringsinstans, og om mulighet til å ta opp saker ved eget tiltak. Rådet behandlet deretter Eldreombudets årsmelding for 2008.

På budsjettmøtet 7. desember gikk bydelsdirektør Egger gjennom budsjettforslaget og dets forutsetninger. Helse- og sosialsjef Inger Lise Myklebust og bydelsutvalgets leder Per Overrein var også til stede, Overrein gjorde rede for forslaget om "personlige ombud" for psykisk syke. Eldrerådet vedtok et sett merknader til budsjettforslaget, blant annet:

"Eldrerådet er positivt til hovedtrekkene i budsjettforslaget. Omsorgsutfordringene i bydelen er betydelige i årene framover: Mange års nedgang i antall eldre er i ferd med å snu. Behovet for omsorgstjenester i den yngre del av eldrebefolkningen er fortsatt markert høyere i Sagene enn i andre bydeler. Antall personer med psykiske helseproblemer er høyt. Politiske signal understreker primærhelsetjenestens og kommunenes (bydelenes) rolle, og samhandling med spesialisthelsetjenesten. Samhandling i omsorgssektoren må også omfatte frivillig innsats ved brukerorganisasjoner og eldrecentre – og generelt ved en opplyst og engasjert befolkning".

I andre merknader det lagt vekt på opplysning og forebyggende tiltak, blant annet i forbindelse med psykisk helse. Videre om behov for institusjonsplasser og hjembaserte tjenester. Prinsippet "Hjemme best" forutsetter tilfredsstillende hjembaserte tjenester, og boliger som er lagt til rette.

Eldrerådet har vært representert på møtene til Det sentrale eldreråd; på bydelens boligkonferanse, på møte om bydelens tilbud innen psykisk helse, og ved bydelsadministrasjonens åpne budsjettorientering. Eldrerådet er også representert i brukerutvalget for NAV, ved Ole Jørgen Nyhagen.

Eldredagen 1.10.09 ble arrangert i Seniorsentrets lokaler. Frammøtet var svært bra.

Sagene / 2010

Årsmelding for 2009 vedtatt i Eldrerådets møte 18.01.2010.

Forslag til vedtak:

Eldrerådets årsmelding for 2009 tas til orientering.

BYDEL SAGENE

Knut Egger
bydelsdirektør

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift

722



Saksframlegg

Saksmappe:
2008/367

Saksbeh:
Leif Gjerland

Dato: 29.03.2010
Arkivkode:
062.0

Saksgang

Utvalg	Møtedato
Arbeidsutvalget	27.04.2010
Bydelsutvalget	29.04.2010

Årsrapport 2009 - Opplysningstjenesten

Opplysningstjenestens årsrapport for 2009 følger som vedlegg til denne saken.

Forslag til vedtak:

Opplysningstjenestens årsrapport tas til orientering.

BYDEL SAGENE

Knut Egger
bydelsdirektør

Godkjent og ekspedert elektronisk uten underskrift

Trykte vedlegg:

Opplysningstjenestens årsrapport for 2009.



Opplysningstjenesten i Bydel Sagene

ÅRSRAPPORT for 2009



I fjor tok Informasjonsseksjonen/Opplysningstjenesten opp igjen arrangementet "Bli guide i egen bydel". Den store tilstrømmingen forteller oss at dette bør bli en årviss foreteelse.

Hovedtrekk for henvendelsene til Opplysningstjenesten i 2009:

- 4033 henvendelser i 2009
- Mange henvendelser om kultur, barnehager, helse- og sosialtjenester
- De fleste som bruker oss, er bosatt i bydelen, eller spør for noen som er det
- Arrangementet "Bli guide i egen bydel" ble en suksess!
- Gir veiledning i å finne offentlig informasjon på nettet



Innhold

- Organisering	s. 3
- Markedsføring	s. 3
- Antall henvendelser	s. 4
- Typer henvendelser	s. 5
- Brosjyrer og skjemaer	s. 7
- IKT og hjelpemidler	s. 8
- Møter, besøk, oppsøkende virksomhet, bydelsdagene	s. 9
- Oppsummering	s.10
- Planer for 2010	s.10



**Opplysningstjenesten
Bydel Sagene**
23 47 44 44
opplyst@deichman.no

Organisering

Opplysningstjenesten er Bydel Sagenes publikumsrettede informasjonssted og ligger under informasjonssjefens ansvarsområde. Bydelen kjøper tilhold og betjening av tjenesten av Deichmanske bibliotek, Torshov filial. Oppfølging og kvalitetssikring av Opplysningstjenesten skjer i samarbeid med bibliotekfilialens ledelse.

Åpningstider

Opplysningstjenesten er åpen mandag, tirsdag og onsdag kl.10.00-19.00, torsdag og fredag kl.10.00-16.00, lørdag kl.10.00-14.00. Telefonhenvendelser mottas fra kl.09.
(Sommertid juni, juli og august)

Beliggenhet

Opplysningstjenesten i Bydel Sagene ligger som en egen enhet i Deichmanske bibliotek, Torshov filial, Sandakerveien 59 (Sandaker Senter). Ca 4-500 er daglig innom filialen. Bydel Sagene er derved godt synlig for mange av bydelens beboere.

Bemanning

Opplysningstjenesten er bemannet med en person i 66 % stilling. I Opplysningstjenestens åpningstid for øvrig, er det andre ansatte ved Biblioteket som besvarer henvendelsene.

Markedsføring

Din Bydel

I Din bydel 2009 var det en omtale av Opplysningstjenesten under "Tilbud til alle"

Menighetsblad

Det ble annonsert for Opplysningstjenesten i Lilleborg menighetsblad.

Østkantavisa

Østkantavisa Grünerløkka/Sagene, som distribueres til alle husstander i bydelen, utkom med 44 nummer i 2009. I flere avisutgaver var det omtale av Opplysningstjenesten, enten i sammenheng med annen informasjon om bydelen, eller i form av egne oppslag. Ofte merkes økt pågang til Opplysningstjenesten når nytt nummer av Østkantavisa har utkommet.

Synliggjøring i Biblioteket ved informasjonstavle og brosjyrestativ

Opplysningstjenesten har en informasjonsvegg med aktuell informasjon om Bydel Sagene. Den er skiltet: Bydelsinformasjon.

Det satses kontinuerlig på synliggjøring av Bydelsutvalget. Dette gjøres ved å sette opp plakater på oppslagstavla og på hyllene der sakspapirene til møtene i BU har sin faste plass.

Publikum skal se informasjon om Bydelsutvalget når de kommer inn i lokalet, og lett kunne finne sakspapirene. Vi tilbyr også kopiering eller utskrifter av etterspurte saker. Informasjon om bydelen settes i et brosjyrestativ som er plassert like ved inngangen til Biblioteket. I tillegg har vi store plakater med informasjon om bydelen (Bydelskart, Kulturbydelen, Akerselva og Opplysningstjenesten) stående rundt en søyle.

Folk i alle aldre stopper opp ved bydelskartet når de er i Biblioteket!

Internett

Opplysningstjenesten presenteres på bydelens Internettsider, og publikum kan stille spørsmål til oss via e-post. Opplysningstjenesten er godt synlig med en gang man går inn på Bydelens hovedside. Mange oppgir å ha sett telefonnummeret vårt der når de ringer for å stille spørsmål.

Brosjyre

Opplysningstjenestens brosjyre "Går du deg vill i den offentlige jungelen?" er lagt ut for publikum. Den sendes også ut når vi besvarer henvendelser per post, og tas med når vi har stand, eller på annen måte informerer om virksomheten.

Bydelsdagene

Opplysningstjenesten hadde informasjonsstand på Bydelsdagene.

Annet

I annonseringen av møter i Bydelsutvalget informeres det alltid om at sakspapirene er å finne i Opplysningstjenesten/Deichmanske bibliotek, Torshov filial.

Antall henvendelser

Totalt antall henvendelser i 2009: 4033 (i 2008: 3933)

Av disse var

Besøk:	2 304 (57.1 %)
Telefon:	1 682 (41.7 %)
E-post:	47 (1.2 %)

I forhold til foregående år var det en svak nedgang i antall besøkende, en økning av antall telefonhenvendelser, mens henvendelser per e-post var på omtrent samme nivå som i 2008. Vi opplever at for mange er biblioteket et naturlig og uforpliktende sted å gå, også for å få offentlig informasjon og informasjon om bydelen. I tillegg er det mange som blir oppmerksomme på Opplysningstjenesten og Bydelen når de besøker biblioteket for å låne, lese, møte andre, eller bruke Internett.

47 henvendelser kom via e-post

Tilsvarende tall for tidligere år:

2002:	48
2003:	65
2004:	47
2005:	45
2006:	59
2007:	47
2008:	41

67 henvendelser ble besvart per brev eller e-post.

Tilsvarende tall for tidligere år:

2002: 145

2003: 130

2004: 120

2005: 118

2006: 109

2007: 94

2008: 69

Typer henvendelser

Henvendelser fordelt etter saksområde

Sak	Antall
Adresser, telefonnumre	757
Arbeid	72
Barnehager. SFO	233
Bolig, bostøtte, startlån	181
Bydelen, generell info	334
Bydelsutvalg, komiteer, råd	80
Diverse *)	322
Fritid, kultur	514
Helse- og sosialtjenester, TT	408
Helsestasjon, barnevern,	116
Jus, lover, forskrifter	63
Klage på vedtak eller service	5
Leie av lokaler, uteområder	110
Miljø, renovasjon	64
Parker, friområder	46
Næringsvirksomhet	39
Reguleringssaker	35
Skatt, økonomi, legater	56
Skjema, hjelp til utfylling	25
Skoler. Utdanning	271
Trafikk. Vei	42
Trygd	91
Stortingsvalget og Kirkevalget	63
Svineinfluensa – vaksine	106
Totalt	4033

*) Diverse omfatter bl.a. lokalhistorie, flyttemelding, forbrukerinformasjon

De fleste henvendelsene til Opplysningstjenesten var knyttet til bydelen: helse- og sosialtjenester, boliger (bostøtte, startlån, tilpasning av bolig og kommunale boliger i bydelen), barn- og ungetjenester, kultur og fritidsaktiviteter, og generell informasjon om bydelen.

18.8 % av henvendelsene var spørsmål etter adresser og telefonnumre. I tall er dette en nedgang på 49 i forhold til foregående år.

Mange henvendelser har en lokal forankring, men berører sentrale offentlige etater. Dette gjelder for eksempel spørsmål om vei, trafikk, fortau, gatebelysning, reguleringsplaner, renovasjon, legater, skatt og trygd.

Vi opplever ofte at de som kommer innom oss, ønsker å finne informasjon *før* de kontakter saksbehandlere i andre offentlige etater. I mange tilfeller er vi "veivisere" på Internett for publikum som har tilgang til nettet, men som har problemer med å finne den offentlige informasjon de er ute etter.

Bydelsutvalget

Informasjon om lokalpolitikere etterspørres: hvem er de, og hvordan kommer man i kontakt med dem? Lokal klagenemnd, møtetidspunkter, sakspapirer til møter og protokoller fra møtene ble også etterspurt. Vi hadde henvendelser om saksgang og vedtak i forbindelse med søknader om skjenkebevilling. Andre henvendelser var om BUs behandling av reguleringsplaner. Når publikum er engasjert i saker i bydelen, hender det vi foreslår dem å kontakte lokalpolitikerne.

Det ble registrert 80 henvendelser om Bydelsutvalget.

Barn og unge

Her var det henvendelser om fritidsklubber for barn og unge, tilbud til funksjonshemmede barn, bekymringsmeldinger i forhold til barn i nabolaget, adopsjon, tilretteleggertjenesten og utekontakt for unge.

Barnehager: Det var 233 (i 2008: 179) henvendelser om barnehager. De som kontaktet oss var oftest ute etter generell informasjon om barnehager, og søknadsskjema. Mange var opptatt av barnehageutbygging og bydelens barnehagedekning. Naturlig nok lurte mange på hvordan nye bestemmelser i barnehageloven, og den nye barnehageforskriften for Oslo, ville slå ut for deres barn. I løpet av sommeren og tidlig på høsten, fikk vi en del reaksjoner på tildeling av barnehageplasser langt fra bostedsbydel. Ellers var det bl.a. spørsmål om flytting og barnehageplass, bytte av barnehage, endring av søknaden, hvordan barnet lå an i barnehagekøen og åpne barnehager. Noen ga også svært positive tilbakemeldinger på at de var godt fornøyd med «sin» barnehage, og personalet der.

Helsestasjonen: I perioden 19.10-28.10 var det mange henvendelser om svineinfluensavaksine. Vi besvarte 106 henvendelser om dette! De fleste kom via telefon, men også noen via e-post. Underveis utvekslet vi informasjon med informasjonssjefen, bydelsoverlegen, helsestasjonen og helse- og sosialsjefen. Dette samarbeidet fungerte svært bra. Bydelen opprettet etter hvert en egen informasjonstelefon om svineinfluensa ved Søknadskontoret for barn og unge, og henvendelsene til Opplysningstjenesten avtok. Ellers hadde vi de mer «vanlige» henvendelsene om jordmortjenester, helsestasjon for ungdom, tuberkulinprøver og vaksinasjon (mot andre sykdommer enn svineinfluensa).

Helse og sosial

Her ble det registrert 408 henvendelser (2008: 388). I tillegg var 181 (2008: 154) henvendelser knyttet til bolig. Vi hadde spørsmål om tjenester og tilbud til eldre og funksjonshemmede, som hjemmetjenester, altnuligmannstjenesten, ergoterapi, tekniske hjelpemidler, TT-kort, omsorgsboliger, trygdeboliger, sykehjem, egenandeler, støttekontakt og senior-/eldresentre. Vi mottok også bekymringsmeldinger fra naboer og pårørende.

Andre henvendelser var om fysioterapitjenester, legetjenester, bytting av fastlege og spesialistoversikter, særlig innen psykiatri og psykologi. I tillegg hadde vi henvendelser om psykiatrisk sykepleie, tilbud for personer med psykiatriproblemer, økonomisk rådgivning og gjeldsrådgivning, bosetting av flyktninger, norskkurs og introduksjonsordningen. .

Boligspørsmål:

Behov for informasjon og søknadsskjema om startlån og om bostøtte gjaldt mange av henvendelsene. Det var også spørsmål etter tilskudd til tiltak for å forbedre fremkommelighet for funksjonshemmede. Kommunale gårder med utrivelige uteområder p.g.a. forsøpling, hadde vi også henvendelser om.

Bydelsoverlegen

Mange henvendelser var om helse og miljø, og de aller fleste av disse om støyplager. 1. halvår viste det seg at mange av støyplagene hadde sin årsak i Hafslunds utbygging av fjernvarmeanlegget. Forøvrig var det henvendelser om veitrafikkstøy, støy fra næringsvirksomhet (vaskehall for biler, serveringssteder, m.m.). Støy fra utesteder, arrangementer i parkene og støy i forbindelse med byggearbeid hadde vi også henvendelser om. Det var også noen om mugg, sopp og skadedyr i boliger.

Kultur og nærmiljø

Søknadsfristen for tilskudd til frivillig aktivitet var 1.mars. I den forbindelse hadde vi henvendelser om retningslinjer for tildeling, og spørsmål etter søknadsskjema. Vi hadde spørsmål om leie av uteområder, bl.a. leie av paviljongen i Torshovparken, og ellers spørsmål om leie av lokaler til arrangementer som barnedåp, forlovelsesfest, jubileer m.m. Flere benyttet også muligheten til å se på reguleringsplaner for sine nærområder.

I gruppen fritid og kultur hadde vi 514 (2008: 541) henvendelser. Kulturaktiviteter og fritidstilbud for forskjellige aldersgrupper ble mye etterspurt. Det var også spørsmål om teatertilbud og andre aktiviteter for barn ved Sagene samfunnshus. Lokale arrangementer 17. mai ble etterspurt av mange. Da sommervarmen kom, mottok vi flere meldinger om søppel i bydelens parker. Vi hadde også spørsmål etter sommeraktiviteter for barn, Elvelangs, teater på Vøienvolden i september, og konsert i Sagene festivitetshus. Opprettelse av graffitiveggen på Lilleborg vakte interesse. De som kontaktet oss, var interessert i å bidra med å lage graffiti.

Friluftsetatens publikasjoner, spesielt "Turguide Akerselva" ble også dette året svært mye etterspurt.

Adresser og telefonnumre

757 henvendelser var spørsmål om adresser og telefonnumre.

De fleste spørsmålene var etter kommunale telefonnumre og adresser (post og e-post) til tjenestesteder, administrasjonen lokalt, ansatte i bydelen, og NAV.

Stortingsvalget

Bydelen (og Bystyrets sekretariat) hadde forhåndsstemming ved inngangen til Biblioteket. I august og fram til 11. september benyttet 4055 (!) muligheten til å forhåndsstemme ved Stortingsvalget her. Opplysningstjenesten hadde 61 henvendelser om Stortingsvalget, og 2 om Kirkevalget.

Informasjon om bydelen og lokalhistorie

Henvendelser om bydelstilhørighet og generell informasjon om bydelen, herunder også lokalhistorie, hadde vi mange av. Bibliotekets lokalhistoriske samling blir flittig benyttet. Studenter, skoleelever og nyinnflyttede etterspør gjerne generell informasjon om bydelen. I mange tilfeller ønskes også statistiske opplysninger om bydelen.

Diverse

Antall henvendelser i denne gruppen var 322 (2008: 344) og omfatter bl.a. lokalhistorie, flyttemelding, familierådgivning og forbrukerinformasjon.

I tillegg kommer mange enkelthenvendelser som det ikke er mulig å plassere i en av de oppsatte "kategoriene".

Brosjyrer og skjemaer

Opplysningstjenesten / Biblioteket har et godt utvalg av brosjyrer. Det ble i perioden bestilt og mottatt ca 2000 brosjyrer og skjemaer. Dette utgjør ca 100 brosjyretitler. Brosjyrer og skjemaer er stilt ut på brosjyrestativ og i egne hyller.

Antall brosjyretitler og søknadsskjema går stadig ned, som følge av økt publisering på Internett. Dette gjelder både kommunal og statlig informasjon. Publisering på nett medfører økt etterspørsel etter utskrifter av offentlig informasjon. Av papirbaserte brosjyrer ser det ut til å være informasjon om kulturelle aktiviteter som til en viss grad opprettholdes. I tillegg har Friluftsetatens publikasjoner og spesielt "Turguide Akerselva" vært mye etterspurt.

IKT og hjelpemidler

Telefoner settes ofte over til saksbehandlere og tjenestesteder.

Biblioteket har trådløst nettverk og fem stasjonære PC-er til bruk for besøkende som ønsker å søke på Internett, eller motta og sende e-post. Disse er i bruk mesteparten av dagen. Den ene PCen er spesielt tilrettelagt for funksjonshemmede. Her er det også en leseenheter som forstørrer tekst for synshemmede. Bibliotekets fax og kopimaskin benyttes ved behov. Kopimaskinen er også til bruk for publikum.

Opplysningstjenesten benytter ofte bibliotekets oppslagsverk, lokalhistoriske samling og faglitteratur for øvrig.

Internett, den lokale "erfaringsdatabase", og telefonhenvendelser eller e-poster til tjenestesteder, kommunale og statlige virksomheter, benyttes ofte for å besvare spørsmål.

Møter, besøk og oppsøkende virksomhet

Bydelsdagene 9. og 10. mai

Lørdag 9. mai hadde Opplysningstjenesten stand utenfor Sagene samfunnshus. På standen hadde vi informasjon om Bydel Sagene: Din Bydel, Strategisk plan, Serviceerklæringer, brosjyrer og informasjon om EU-prosjektene, program for Bydelsdagene, informasjon om utstillingen "Uten filter" som skulle være i Rådhusgalleriet, Turguide Akerselva og kart over bydelen.

Søndag 10. mai hadde vi en tilsvarende stand på Vøienvolden.

Mange stoppet opp ved standen vår, kikket på plakatene og tok med seg informasjon. Noen stilte spørsmål om bydelen, og om arrangementene i forbindelse med Bydelsdagene.

Opplysningstjenesten var på Sosio-kulturell aften på Soria Moria 19.2, og på møte om den nye barnehageforskriften 10.2. Biblioteket og Opplysningstjenesten var på Sagene og Torshov seniorsenter på Seniorsurfdagen 24. september. Der informerte vi om Opplysningstjenesten og viste Bydel Sagenes nettsider.

Eldredagen 1.10 ble markert på Sagene og Torshov seniorsenter. Informasjonssjefen holdt foredrag, og orienterte kort om Opplysningstjenesten.

Opplysningstjenesten hadde besøk av 10 kvinner fra Utviklingscenter for kvalifisering og arbeid 29.10.

Det har vært jevnlig møter med informasjonssjefen i bydelen, og med avdelingsleder i Biblioteket. Tirsdager etter BU-møtet har informasjonssjefen orientert Opplysningstjenesten om saker som ble behandlet i Bydelsutvalget.

Bli guide i egen bydel 15.juni

Dette var et samarbeid mellom bydel, historielag og bibliotek. Bydelsvandringen startet i biblioteket. Historielagets leder holdt en innledning, mens informasjonssjefen i bydelen guidet vandringsen, og orienterte om Opplysningstjenesten. Et svært populært tiltak med mange deltakere. Vi kommer til å gjenta suksessen!

Oppsummering

De fleste henvendelsene hadde tilknytning til bydelen, og de, som kontaktet oss, var oftest enten selv bosatt i bydelen, hadde arbeid her, eller ringte for familie eller venner som bor i bydelen. Vi hadde også henvendelser fra studenter, journalister, og ansatte i andre offentlige virksomheter. Felles for disse var at de ønsket informasjon om bydelen.

Flest spørsmål var om helse- og sosialtjenester (herunder bolig), barn og unge (særlig barnehager), fritid og kultur, generell informasjon om bydelen, skoler og utdanning. Vaksine mot svineinfluensa var den enkeltsaken vi hadde flest henvendelser om.

Mange etterspør offentlig informasjon på Internett som skjema og brosjyrer, som ikke lengre fins i trykt utgave. Vi tok i mange tilfeller utskrifter fra Internett, men ofte er vi også "veivisere" for publikum som enten selv ønsker å finne offentlig informasjon på nett, eller som har behov for at andre gjør det.

Planer for 2010

Opplysningstjenesten fortsetter sin virksomhet på samme nivå som tidligere år, med et spesielt fokus på å gjøre tjenesten bedre kjent blant bydelens befolkning generelt, og blant innvandrere, ungdom og nyinnflyttede spesielt.

Temadager i 2010:

- Stand og brosjyrer på *Bydelsdagene* 8. og 9. mai.
- «*Bli guide i egen bydel*». Presentere Opplysningstjenesten og Torshov filial før bydelsvandringen. (juni)
- Profilering av en sak, eventuelt en reguleringsplan
- Stand og brosjyrer på *Eldredagen*, hvis det blir et lokalt arrangement. 1.oktober.
- «*Elvelangs i 10 år*». Fotokonkurranse. Utstilling av vinnerbildene i Biblioteket.(november)

4. mars 2010

Ingvil Falch
Avdelingsleder
Deichmanske bibliotek
Torshov filial

Leif Gjerland
Informasjonssjef
Bydel Sagene

Britt Sager
Spesialbibliotekar
Deichmanske bibliotek
Torshov filial